

Pneumothorax-Trainer

Pneumothorax Training Manikin



Anleitung / Manual

Art. Nr. / Item No. R10037



Inbetriebnahme

About the Simulator

Dieser Trainer dient der Vermittlung von Verfahren zur Behandlung eines Spannungspneumothorax. Diese Anleitung enthält keine medizinischen Anweisungen zur Durchführung einer Pneumothorax-Entlastung.

Der Pneumothorax-Trainer besteht aus einem starren Oberkörper mit simuliertem Brustkorb, der mit einer Schaumstoffauskleidung und einer realistischen Vinylhaut überzogen ist. Der Trainer lässt sich leicht in seiner speziellen Tragetasche transportieren.

Der Pneumothorax-Trainer wird mit einer montierten Fußpumpe geliefert, die ein einfaches Aufblasen der Pleurahöhlenblase ermöglicht. Die austauschbare Blase verfügt über zwei Kammern und ist drehbar. Dadurch können beide Seiten der Pleurahöhlenblase genutzt werden.

This trainer is designed to assist in the teaching of procedures in relieving a tension pneumothorax. These instructions do not include medical procedures describing how to complete a pneumothorax reduction.

The Pneumothorax Simulator consists of a rigid upper torso with a simulated ribcage, covered with a foam liner, and then a lifelike vinyl skin. The simulator can be transported easily in its custom carrying bag.

The Pneumothorax Simulator is provided with an assembled foot-pump for easy inflation of the pleural space bladder. The replaceable bladder has two compartments and is reversible. That allows for usage of both sides of the pleural bladder.

Wenden der Pleurahöhle To reverse the bladder



Lösen Sie die mit einem Klettverschluss befestigte Kunststoffabdeckung am unteren Ende des Thorax (siehe Abbildung).

Loosen plastic cover secured with hook and loop fastening at the base of the manikin (See Figure 1).



Drehen Sie die Abdeckung um 180°, um Zugang zum Inneren der Puppe zu erhalten. (Siehe Abbildungen 2).

Turn cover 180° to access the interior of the manikin. (See Figures 2).



Trennen Sie den Schlauchanschluss vom Ventil, das an der Pleura-Blase befestigt ist (siehe Abbildung 3).

Unplug the tubing connector from the valve attached to the pleural bladder (See Figure 3.)



Lösen Sie die Blase im Schulterbereich aus der Halterung (siehe Abbildung 4).

Unsnap the bladder from inside the shoulder area (See Figure 4.)



Falten Sie die Doppelblase so, dass die gebrauchte Hälfte nach unten zeigt (siehe Abbildung 5).

Fold the double bladder so the used half is down (See Figure 5.)



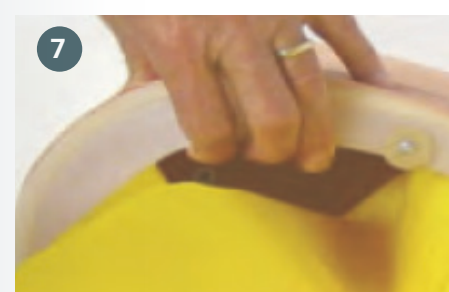
Schieben Sie die Blase in den Torso (siehe Abbildung 6).

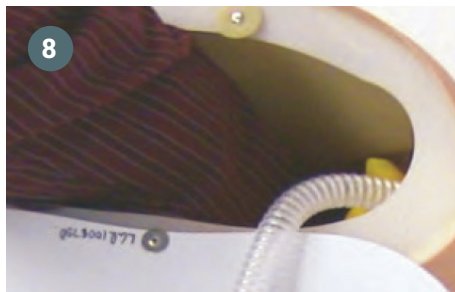
Slide the bladder into the torso (See Figure 6.)



Rasten Sie sie ein.

Snap into place.





8 Stecken Sie den Schlauchanschluss zur Hälfte in das Ventil der oberen Blase (siehe Abbildung 8).

Plug connector half way into the valve of the top bladder (See Figure 8.)



9 Klappen Sie die Abdeckung nach oben, richten Sie die Klettverschlusscheiben aus und drücken Sie sie fest (siehe Abbildung 9).

Turn the cover up into place, align hook and loop discs and press to secure (See Figure 9.)



Jede Seite der Pleurahöhle kann viele Male punktiert werden, bevor diese ersetzt werden muss.

ANMERKUNG:

Es ist nicht notwendig, die Pleurahöhle nach der Übung zu entlüften. Sollten Sie dies trotzdem tun wollen, folgen Sie den Schritten 1 bis 3 oben.



Each side of the cavity may be punctured many times before replacement is necessary.

NOTE:

It is not necessary to deflate pleural cavity after class session however, should you desire to do so follow directions 1 through 3 above.



Auswechseln der Pneumothorax Haut Replacing Pneumothorax Skin



ACHTUNG: Fingernägel können die Haut beschädigen!
TIPP: mit zwei Personen lässt sich die Haut einfacher auswechseln.
CAUTION: FINGERNAILS can easily puncture the skin.
TIPP: Skin replacement is easier when two people are involved.



- 1 Scheiden Sie die alt Haut auf, so dass der Schaummantel zu sehen ist (siehe Abbildung links).

Cut away the old skin exposing the foam-covered ribcage (See Figure left).

- 2 Lösen Sie die Klettverschlüsse und drehen Sie die Abdeckung unten um 180° um Zugang zum Innern des Modells zu haben.

Loosen Velcro cover at base of manikin and turn cover 180° to access the interior of the manikin.

- 3 Lösen Sie die Schlauchverbindung vom Ventil und ziehen Sie den Schlauch durch die Öffnung nach außen.

Unplug the connector from the valve attached to the plural cavity and pull tubing through the hole in the side to the outside of the manikin.

- 4 Pudern Sie die Innenseite der Haut und den Schaum-Schulterbereich des Modells sorgfältig ein (Talkum oder Babypuder verwenden).

Powder the inside of the new skin and the outside foamed shoulder area of the manikin. (Use talcum powder or baby powder).



Legen Sie die Öffnung der neuen Haut nach und nach etwa 5 cm weit über eine Schulter, wobei Sie die Schultern abwechseln. Sobald die Haut den Brustbereich passiert hat, lässt sie sich leichter verschieben (siehe Abbildung 5).

Place the opening of the new skin over one shoulder about 2" down a little at a time alternating the shoulders. Once the skin is past the breast area it will begin to slide easier (See Figure 5).



Führen Sie den Schlauchanschluss durch die Öffnung in das Innere der Puppe und verbinden Sie ihn wieder mit dem Ventil an der Pleurablase (siehe Abbildung 6).

Pass tubing assembly connector through the hole to inside of manikin and reconnect to valve on pleural bladder (See Figure 6).



Drehen sie die Abdeckung wieder in die korrekte Position und schließen Sie die Klettunkte.

Turn the bottom cover up into place. Align Velcro discs and press to secure.

Reinigungsanleitung *Cleaning Instructions*

Nach jedem Gebrauch mit warmem Seifenwasser abwaschen, mit klarem Wasser abspülen und mit einem weichen Tuch trockenwischen. Nicht untertauchen.

Achtung: Die weichen, hautfarbenen Teile der Puppen sind extrem empfindlich und können leicht durch Tinte von Stiften oder Druckmaterialien, Lippenstift, Fett und Schmutz verschmutzt werden. Lassen Sie diese Gegenstände nicht mit der Puppe in Kontakt kommen, da sonst Flecken entstehen, die nur schwer oder gar nicht zu entfernen sind. Bei Verfärbungen besteht keine Garantie.

Wash with warm, soapy water after each use, rinse with clear water, and wipe dry with a soft cloth. Do not immerse.

Caution: *Manikins' soft flesh-colored parts are extremely porous and can be easily stained by ink from pens or printed material, lipstick, grease, and dirt. Do not let these items come in contact with manikin or stains will most surely occur and be difficult or impossible to remove. There is no warranty coverage for ink stains.*

Ersatzteile *Spare Parts*



Ersatzhaut
Replacement skin

Art. Nr. / Item No. R10037A



Ersatzlunge
Replacement lung

Art. Nr. / Item No. R10037B



Ersatz Fußpumpe mit Schlauch
Replacement foot pump

Art. Nr. / Item No. R10037C

EXPERTS IN MEDICAL EDUCATION

Erler-Zimmer Medical GmbH

Hauptstrasse 27 · 77886 Lauf · Germany

T +49 7841 / 67191-0 · F +49 7841 / 67191-99

info@erler-zimmer.de

www.erler-zimmer.de

Follow us!

